

## **Real Seminario de Nobles (Madrid)**

**Certamen público de poética y retórica, que en este Real Seminario de Nobles tendrán algunos caballeros seminaristas en esta clase : el dia ... de julio de 1783 / baxo la direccion de su maestro Manuel Valbuena.**

Madrid : por ... Joachin de Ibarra ..., [1783].

Vol. encuadernado con 19 obras

Signatura: FEV-AV-G-00517 (13)

La obra reproducida forma parte de la colección de la Biblioteca del Banco de España y ha sido escaneada dentro de su proyecto de digitalización

<http://www.bde.es/bde/es/secciones/servicios/Profesionales/Biblioteca/Biblioteca.html>

Aviso legal

*Se permite la utilización total o parcial de esta copia digital para fines sin ánimo de lucro siempre y cuando se cite la fuente*



11.º 298

13

# CERTAMEN PÚBLICO

DE POÉTICA Y RETÓRICA,

QUE

EN ESTE REAL SEMINARIO  
DE NOBLES

TENDRÁN

ALGUNOS CABALLEROS SEMINARISTAS

DE ESTA CLASE,

EL DIA DE JULIO DE 1783,

A LAS DE LA TARDE,

BAXO LA DIRECCION DE SU MAESTRO

DON MANUEL DE VALBUENA



MADRID.

POR D. JOACHÍN IBARRA, IMPRESOR DE CAMARA DE S. M.

CON SUPERIOR PERMISO.

CERTAMEN PÚBLICO  
DE PÉDICA Y RETÓRICA

QUE

EN ESTE REAL SEMINARIO  
DE NOBLES

TENDRÁN

ALGUNOS CABALLEROS SEMINARISTAS  
DE ESTA CLASE,

EL DÍA DE JULIO DE 1783,

A LAS DE LA TARDE,

BAXO LA DIRECCION DE SU MAESTRO  
DON MANUEL DE VALBUENA



MADRID.

FOR D. JOACHÍN IBARRA, IMPRESOR DE CAMARA DE S. M.  
CON SUPERIOR PERMISO.



# CLASE DE POÉTICA Y RETÓRICA.

El Público, que ha favorecido otras veces los Certámenes de Poética y Retórica con muestras nada equívocas de su satisfacción, y las personas mas interesadas en la buena enseñanza del Seminario, son sumamente acreedores á la prevencion, que nos ha parecido hacer clara y sencillamente en orden á estas dos clases. No se pretende dar una prueba completa del aprovechamiento de los Caballeros Seminaristas en ellas, como si hubieran concluido el curso destinado á este estudio, sino del estado en que se hallan actualmente á los seis meses de haber entrado en esta clase; para que no habiendo discípulos adelantados, que presentar al Público en las de Sintaxis y Propiedad Latina, por el corto tiempo que las han freqüentado, desde el último repartimiento del curso anterior, no se eche tanto de ver la falta del exámen público de Latinidad, Poética y Retórica. Por lo qual este no tanto se ha de tener por un Certamen de Poética y Retórica, como de los principios de estas dos artes, en que ya que no se den sazonados frutos, se manifieste á lo menos alguna esperanza para su debido tiempo.

## CLASE DE POÉTICA.

En la enseñanza de la Poética se han de considerar tres partes principales, que son: los preceptos, la version de los Poetas Latinos, y la composicion. Los preceptos se reducen á las reglas de la Prosodia, y Arte métrica, y á las de la Poesía considerada en general y en particular; á cuyo estudio se añade el de la *Carta de Horacio á los Pisones*, no como de una Poética, sino como de una obra, que contiene reglas y observaciones muy oportunas y útiles para componer y juzgar de casi todo género de composiciones. Conforme á estos preceptos medirán y probarán los Caballeros Se-



( II )

minaristas que se presentan á exámen qualquiera de las diez y nueve especies de versos, que se hallan en Horacio. En orden á la Poética en general explicarán si fueren preguntados la naturaleza de la Poesía, su materia y forma, y los adornos, ó partes de esta, como son peripecia, episodio, reconocimiento, máquina, costumbres, sentencia y diction; la causa eficiente de la Poesía, su fin y division. Dividida despues la Poesía en épica, dramática y lírica, darán razon de la naturaleza, materia, forma y disposicion de la epopeya, de la tragedia y comedia; de la elegia, del epigrama, de la sátira, oda, himno, parodia, égloga, silvas, diras; de los poemas epitalamio, genetliaco, epicedio; del epinicio, eucarístico, propéptico; del sotérico, protréptico y parenético; de los quales, aunque algunos son del género heroyco, con todo, á ningun otro se reducen mas propriamente que al lírico, atendidas sus calidades, su metro y su composicion. Los concurrentes que gusten enterarse de la instruccion y inteligencia de los Caballeros Seminaristas en esta parte, podrán hacer sus preguntas mas oportunamente sobre los pasages de la *Carta de Horacio á los Pisones*, y de los otros Poetas, que se les señalen para traducir, por no exponerse á no quedar del todo satisfechos con preguntas sueltas, capaces de perturbar el ánimo mas sereno por una falta de la memoria.

VERSION DE LOS POETAS LATINOS.

Primeramente se traducirá la *Carta de Horacio á los Pisones*, que podrán decir tambien de memoria los Caballeros Seminaristas, y las *Transformaciones de Ovidio*: aquella para que dé materia á las preguntas sobre la Poética, y estas para que se informe el auditorio de que se les procura instruir en la Mitologia, tan necesaria para la interpretacion de los Poetas, con la leccion de ella, no aprendiéndola de memoria. Despues se traducirán las *Églogas* y *Eneida de Virgilio*, y las *Odas de Horacio*. Y aunque estos poemas corresponden solo á las dos partes de la Poesía épica y lírica; debemos advertir, que en orden á la dramática nos hemos contentado con dar una idea de la tragedia y comedia antigua, leyendo so-

la-



### (III)

lamente de *Terencio* y *Séneca* lo preciso para este fin: no habiendo alcanzado el tiempo hasta ahora para leer algunos dramas modernos de los mejores Poetas Franceses y Españoles, como se hace otras veces, y observar los adelantamientos que han hecho en la tragedia y comedia, ó por mejor decir los diversos colores con que las han adornado. Los concurrentes señalarán á su arbitrio los pasages que se hayan de traducir; y serán dueños de variarlos, y pasar de unos á otros, haciendo sobre cada uno las preguntas que fueren servidos sobre el artificio poético, y los adornos del estilo.

#### COMPOSICION.

La composicion debe ser en castellano y en latin. Supuesto que la Poesía es una en todas las lenguas, y que solo algunos accidentes la diferencian, creemos, que el mas exercitado en la Poesía castellana, tendrá mayor proporcion para componer en latin; y así se reserva la composicion latina en el progreso de este estudio para lo último. Ademas de esto es bien sabido, que la Poesía, mas que otras artes, requiere ciertas disposiciones de la naturaleza, que no suelen concurrir en todos los que se dedican á ella. Por lo qual unos aspiran á la gloria de ser coronados, y otros se quedan, con no poca alabanza, en la clase de inteligentes: aunque con la leccion y exercicio se despierta en algunos el numen poético, que tal vez quedaria muerto y desconocido, si no se procurara excitarle con el estudio: y esto mas tarde, ó temprano, á proporcion de la viveza y sensibilidad del ingenio y el alma. Conforme á estos supuestos, los Caballeros Seminaristas que se presentan á exámen, no están todavía en estado de componer en latin, ni en castellano de propia invencion; solo podrán traducir algun pasage de la *Eneida*, ó de las *Transformaciones de Ovidio* en verso suelto castellano, y las *Odas de Horacio*, y aun algunas de estas en canciones, siendo proporcionadas por su metro y asunto á este género de composicion.

CLA-



## CLASE DE RETÓRICA.

Supuestas las mismas tres partes principales de esta enseñanza, preceptos, version y composicion, y los mismos Caballeros para el exámen, darán razon de los preceptos de la Retórica considerada en general y en particular. En general explicarán la naturaleza de la Retórica, su materia, su fin y su division. En particular podrán explicar sus quatro partes invencion, disposicion, elocucion y pronunciacion. En la invencion darán razon de los lugares intrínsecos y extrínsecos, y de los afectos; los quales como principalmente se excitan con las amplificaciones, explicarán los dos géneros de amplificacion de cosas y palabras. En la disposicion hablarán de las partes del discurso, exórdio, narracion, confirmacion y peroracion; explicando el artificio y calidades que las corresponden. En la elocucion darán razon de las tres partes que la constituyen, es á saber, figuras y tropos, período, y estilo. Ultimamente en la pronunciacion dirán en general como ha de arreglar el Orador el tono de la voz, y todo el ayre de su persona á la expresion de aquello que pronuncia con las variaciones, propiedad, y decoro correspondientes. Demas de esto, como es de tanta extension la materia de la eloqüencia, y la variedad de discursos que admite, pide segun su naturaleza diferente artificio y composicion, reducirán todas las oraciones á los tres géneros de eloqüencia demonstrativo, deliberativo y judicial; señalando los discursos que pertenecen con propiedad á cada género, y explicando la diferente forma, ó composicion que les corresponde.

## VERSION.

Los Autores señalados en esta clase para la version del latin al castellano son *Salustio*, *Tito Livio*, las *Oraciones selectas de Ciceron*, y el *Panegírico de Plinio*. En todos estos se hallará abundante materia para informarse de la instruccion de los Caballeros Seminaristas en la Retórica, en especial si se escogen de *Livio* y *Sal-*

lus-



## (V)

*Iustio* los razonamientos, como podrán hacerlo los que se sirvan dar los pasages que se hayan de traducir; en los cuales serán dueños de variar á su arbitrio, como se dixo en la clase anterior. Pero se advierte, que no están estos Caballeros en disposicion de explicar el artificio retórico de un largo discurso por un pasage, ú otro, que acaso leerán entonces la primera vez; parece que bastará explicar lo que ocurra en el pasage traducido, reducir el discurso á su género, y responder á las preguntas que se les hagan sobre él. Fuera de esto, como hay analisis hechas de las *Oraciones de Ciceron*, y de los *Razonamientos de Livio y Salustio*, el hacerlas de repente en un exámen público, sería un efecto de largo tiempo empleado anteriormente en esta preparacion, y al cabo un ejercicio de memoria, que tiene bien poco que ver con el entendimiento.

### COMPOSICION.

Acerca de la composicion perteneciente á esta clase debemos advertir lo mismo que en la anterior, esto es, que habiendo de ser en castellano y en latin, no están los Caballeros Seminaristas en estado de componer de propia invencion, como no sea una de las composiciones menores, es á saber, una invectiva, una exhortacion, ó disuasion, una recomendacion breve y proporcionada á las noticias, que por su leccion y estudio se supone pueden haber adquirido hasta el presente. Para mostrar su inteligencia y posesion de la lengua latina, traducirán el pasage que se les señale de la *Historia de España del P. Juan de Mariana*, del qual se pueden elegir los razonamientos, en que hay bastante fuerza y energía para probar el manejo de la lengua latina, que tenga el que los haya de traducir con pureza, propiedad y elegancia. Los que saben quanta dificultad cuesta componer en latin, y aun en castellano un mediano discurso, por corto que sea, y las muchas disposiciones y exercicio anteriores, que se requieren para no dar que reir á los oyentes, se contentarán por ahora con este género de composicion en unos principiantes de la clase de Retórica.

Los

( VI )

Los Caballeros que se ofrecen á dar esta pequeña prueba de su aprovechamiento, son:

DON BENITO PRADO Y UGARTE,

DON FLORENTIN MARIN DE VIEDMA Y VADILLOS,

DON MANUEL DE ORCASITAS Y RUIZ DE LA ESCALERA.

Asistidos de su Maestro

DON MANUEL DE VALBUENA.

COMPOSICION.

Los  
Retórica.  
este género de composicion en unos principiantes de la clase de  
no dar que leer á los oventes, se contentarán por ahora con  
estas disposiciones y ejercicio anteriores, que se requieren para  
castellano un médiano discurso, por corto que sea, y las mu-  
saben quanto dificultad cuesta componer en latin, y aun en  
paya de traducir con pureza, propiedad y elegancia. Los que  
para probar el manejo de la lengua latina, que tenga el que los  
elegir los razonamientos, en que hay bastante fuerza y energia  
Historia de España del P. Juan de Mariana, del qual se pueden  
de la lengua latina, traducida el pasaje que se les señala de la  
quido para el presente. Para mostrar su inteligencia y posesion  
noticias, que por su locucion y estudio se supone pueden haber ad-  
cion ó disusion, una recomendacion breve y proporcionada á las  
composiciones menores, es á saber, una inyectiva, una exhorta-  
estado de componer de propia invencion, como no sea una de las  
en castellano y en latin, no están los Caballeros Seminaristas en  
advertir lo mismo que en la anterior, esto es, que habiendo de ser  
Acercá de la composicion perteneciente á esta clase debemos